



MINI AIR HOCKEY MINI AIR HOCKEY MINI-TABLE DE AIR HOCKEY

(DE) (AT) (CH)

MINI AIR HOCKEY

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

MINI-TABLE DE AIR HOCKEY

Notice d'utilisation

(PL)

MINI AIR HOCKEY

Instrukcja użytkowania

(SK)

MINIHOKEJ

Navod na používanie

(GB) (IE)

MINI AIR HOCKEY

Instructions for use

(NL) (BE)

MINI AIR HOCKEY

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

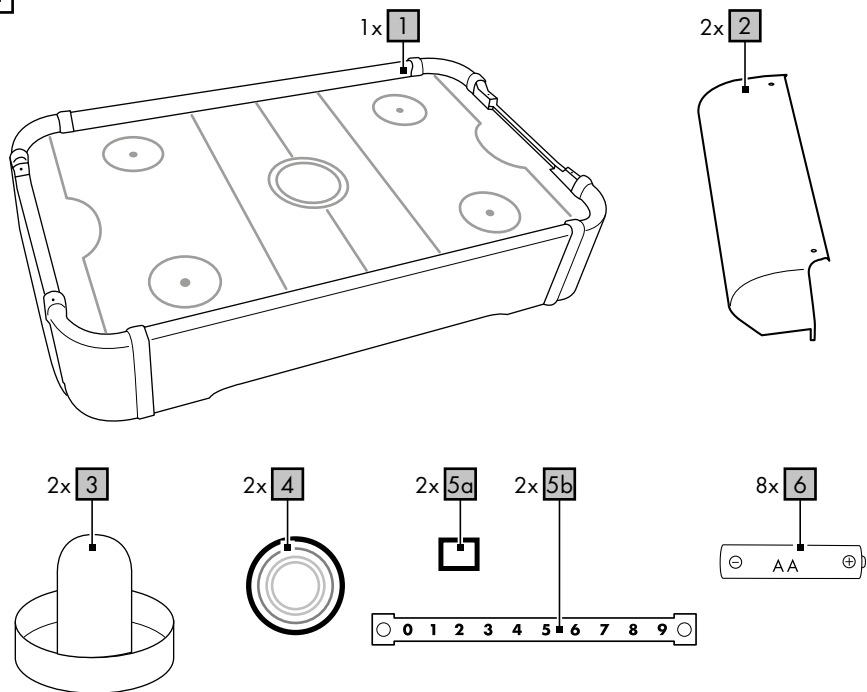
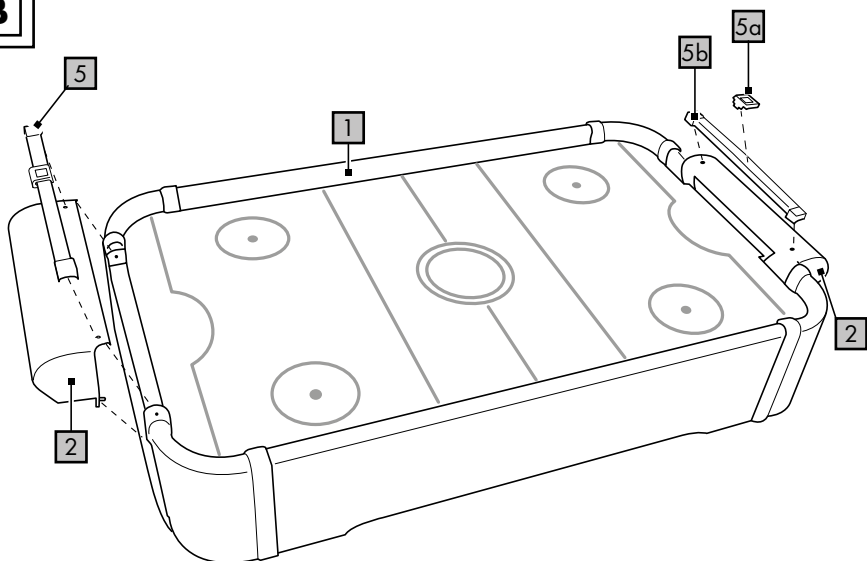
MINI HOKEJ

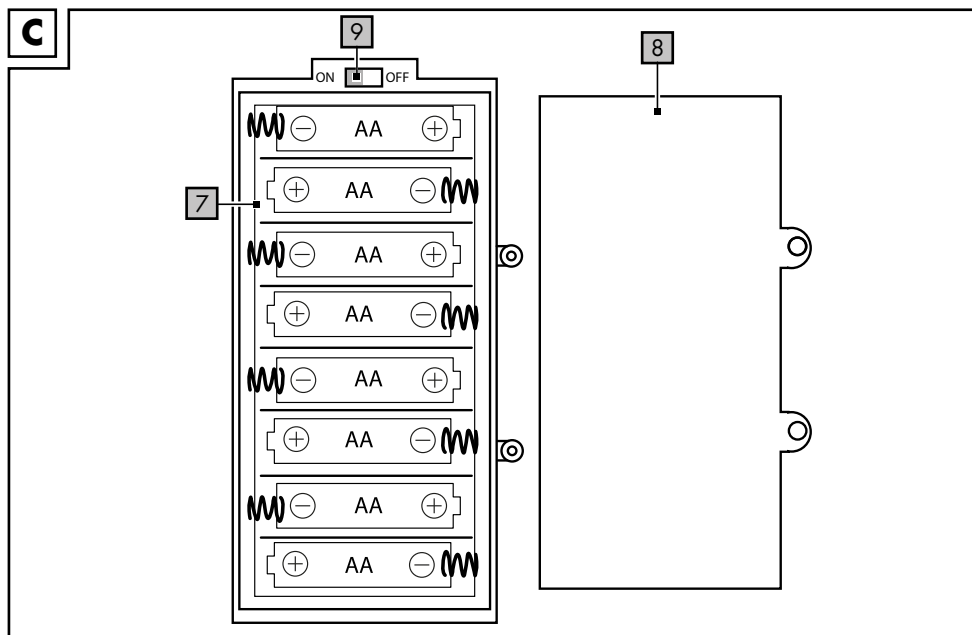
Návod k použití



IAN 337422_2001

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR)
(BE) (NL) (PL) (CZ) (SK)

A**B**



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Air Hockey-Tisch (1)
- 2 x Tor (2)
- 2 x Spielgriff (3)
- 2 x Puck (4)
- 2 x Punkteregler (5a, 5b)
- 8 x Batterie (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (6)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 30,5 x 10,5 x 56 cm (B x H x T)

Energieversorgung Batterie:

8 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol für Gleichspannung



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
08/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Spielzeug für Kinder ab 6 Jahren für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist ausschließlich für den Innenbereich konzipiert und dient als Reaktionsspiel für zwei Personen.



Sicherheitshinweise

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Teile.

- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Der Zusammenbau hat durch einen Erwachsenen zu erfolgen; prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Steigen oder klettern Sie nicht auf den Artikel.
- Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Artikel. Der Artikel darf nicht belastet werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur auf einer ebenen Fläche.
- Verwenden Sie nur diesen Batterietyp:
1,5V $\equiv$ LR6, AA



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterietypen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.

- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.
- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Montage (Abb. B)

Vor der ersten Nutzung bauen Sie den Artikel wie folgt zusammen:

1. Stecken Sie ein Tor (2) in die vorgesehenen Öffnungen an der schmalen Seite des Tisches (1).
2. Drücken Sie den Punkteregler (5) auf die Oberseite des Tores.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Punkteregler (5) fest in den vorhandenen Bohrungen sitzt.

3. Stecken Sie das zweite Tor (2) auf der anderen Seite des Tisches fest.
4. Drücken Sie den zweiten Punkteregler (5) fest.

Batterien einlegen (Abb. C)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Acht Batterien liegen dem Artikel bei. Diese müssen Sie vor der ersten Nutzung in das Batteriefach einlegen.

1. Drehen Sie den Artikel um.
2. Schrauben Sie mit einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) den Deckel (8) des Batteriefachs auf und heben Sie ihn ab.

3. Legen Sie die Batterien (6) in die Batteriehalterung (7) ein.

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minus-Pole der Batterien und auf das korrekte Einsetzen.

Die Batterien müssen sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

4. Schrauben Sie den Deckel (8) wieder auf das Batteriefach.

Artikel ein-/ausschalten (Abb.C)

Für einen flüssigen Spielablauf müssen Sie den Lüfter an der Unterseite des Artikels einschalten. Bei Nichtbenutzung des Artikels schalten Sie den Lüfter wieder aus.

1. Schieben Sie den Schalter (9) nach links (Schalterstellung ON), um den Lüfter einzuschalten.
2. Schieben Sie den Schalter (9) nach rechts (Schalterstellung OFF), um den Lüfter auszuschalten.

Ziel des Spiels

Ziel des Spiels ist es, als Erster die Gesamtpunktzahl auf dem Punkteregler (5) durch Tore zu erzielen.

Spielregeln

- Der Schläger darf nicht vom Spielfeld genommen werden.
- Der erste Spieler, der sieben Tore geschossen hat, gewinnt.
- Der Puck darf nur mit dem Schläger berührt werden.
- Der Puck darf nicht blockiert werden, indem der Schläger darauf platziert wird.

Spiel

1. Entscheiden Sie mit einer Münze, welcher Spieler den Angriff auf das gegnerische Tor mit dem Puck beginnt.
2. Stellen Sie sich und Ihren Gegner jeweils an ein Ende des Spielfeldes.
3. Halten Sie einen Schläger und versuchen Sie den Puck in das gegnerische Tor zu befördern.
4. Haben Sie ein Tor erzielt, bekommen Sie einen Punkt. Stellen Sie Ihren neuen Punktestand am Punkteregler (5) ein.

Sonderregeln und Tipps entnehmen Sie bitte der Fachliteratur.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.

Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Werfen Sie Ihren Artikel, wenn er ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie ihn einer fachgerechten

Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder den Artikel über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerschbar auf.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt

werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 337422_2001

DE Service Deutschland

Tel.: 0800-5435111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x Air hockey table (1)
- 2 x Goal (2)
- 2 x Sticks (3)
- 2 x Puck (4)
- 2 x Scoreboards (5a, 5b)
- 8 x Batteries (1.5V $\equiv$ LR6, AA) (6)
- 1 x Instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 30.5 x 10.5 x 56cm
(W x H x D)

Battery energy supply:

8 x 1.5V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol for DC voltage



Date of manufacture (month/year):
08/2020

Intended use

This product is intended for private use as a toy for children over the age of 6. The product is designed exclusively for use indoors and is to be used as a quick-reaction game for two people.



Safety instructions

- Assembly must be performed by an adult. Check the product before use each time for damage or wear. The product may be used only when in good working order and condition!
 - Children may play with the product only when supervised by adults.
 - Do not climb or clamber on the product.
 - Do not place any heavy objects on the product. The product may not be subjected to heavy loads.
 - Use the product only on an even surface.
 - Use only this type of battery:
1.5V $\equiv$ LR6, AA
- ### **Warnings on batteries!**
- Remove the batteries if they are empty or if the product is not going to be used for an extended period.
 - Do not use different battery types or brands, new and used batteries in combination, or batteries with different capacities, as they leak and can thus cause damage.
 - Observe the polarity (+/-) when inserting batteries.
 - Change all batteries at the same time and dispose of the old batteries properly.
 - Warning! Batteries may not be charged or reactivated in any way. They may not be dismantled, thrown into fire, or shortcircuited.
 - Always keep batteries out of the reach of children.
 - Do not use rechargeable batteries!
 - The cleaning and user-maintenance may not be carried out by children without supervision.
 - Clean the batteries and the device contacts as necessary and before inserting the batteries.
 - Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leaks.
 - Batteries can endanger life if swallowed. Keep batteries out of the reach of small children for this reason. Seek medical help immediately if a battery is swallowed.

Danger!

- Handle a damaged or leaking battery with extreme care and dispose of it properly and immediately. Wear gloves to handle the battery.
- If you come into contact with battery acid then wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye rinse it out with water and seek medical help immediately!
- Do not short-circuit the terminals.

Assembly (fig. B)

Prior to first use assemble the product as follows:

1. Pin one goal (2) into the openings provided on the narrow side of the table (1).
2. Press the scoreboard (5) on the top of the goal.

Note: Make sure that the scoreboard (5) sits firmly in the drill-holes provided.

3. Pin down the second goal (2) on the other side of the table.
4. Press the second scoreboard (5) firmly into place.

Insert batteries (fig. C)

WARNING! Follow these instructions to avoid mechanical and electrical damage.

The product includes eight batteries. Prior to first use you must place these in the battery compartment.

1. Turn the product over.
2. Open the lid (8) of the battery compartment using an appropriate screwdriver (not included in scope of delivery) and lift it off.
3. Place the batteries (6) in the battery holder (7).

Note: Pay attention to correct plus/minus polarity of the batteries and their installation.

The batteries must fit completely into the battery holder.

4. Screw the lid (8) back on the battery compartment.

Switching product on/off (fig. C)

To keep the game flowing you must switch on the fan on the bottom of the product.

When not using the product switch the fan off again.

1. To switch the fan on, push the switch (9) to the left (ON position).
2. To switch the fan off, push the switch (9) to the right (OFF position).

Objective of the game

The objective of the game is to be the first to score the total number of points on the sliding score meter (5) through goals.

Rules of the game

- The stick may not be removed from the field of play.
- The first player to score seven goals wins.
- The puck may be touched only by the stick.
- The puck may not be blocked by placing the stick on top of it.

Game

1. Toss a coin to decide which player begins to attack the opponent's goal with the puck.
 2. Position yourself and your opponent at opposite ends of the playing area.
 3. Hold a stick and try to knock the puck into the opponent's goal.
 4. You get one point when you score a goal. Set your new score on the sliding score meter (5).
- For special rules and tips please consult the specialist literature.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature. Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



In the interest of protecting the environment, do not throw your product into the household waste once you are finished with it, but rather take it to a specialty disposal facility. Find out about collection sites and their hours of operation from your local authority.

Defective or used batteries must be recycled pursuant to Directive 2006/66/EC and changes to it. Return batteries and/or the product via the collecting sites provided. Packaging materials, such as plastic bags, must be kept away from children. Keep the packaging materials out of reach of children.



Environmental damage caused by improper disposal of batteries! Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and cardboard/80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste. The Triman logo only applies to France. Find out how to dispose of the used product from your municipal or city administration.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 337422_2001



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (Fig. A)

1 table de Air Hockey (1)
2 buts (2)
2 poussoirs (3)
2 palets (4)
2 réglettes à points (5a, 5b)
8 piles (1,5 V $\equiv$ LR6, AA) (6)
1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 30,5 x 10,5 x 56 cm (l x h x p)

Alimentation Pile :

8 x 1,5 V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbole de tension continue



Date de fabrication (mois/année) :
08/2020

Utilisation conforme

Cet article est un jouet pour les enfants à partir de 6 ans destiné à un usage privé. Le produit est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur et est un jeu de réactivité pour deux personnes.



Consignes de sécurité

- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger d'étouffement. Petits éléments.

- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours être enlevés pour des raisons de sécurité avant que le produit ne soit remis aux enfants pour jouer.
- L'assemblage doit être fait par un adulte ; vérifiez que le produit ne soit pas endommagé ou usé avant chaque utilisation. Cet article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Les enfants ne sont autorisés à jouer avec le produit que sous surveillance adulte.
- Ne grimpez pas et ne montez pas sur l'article.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur l'article. L'article ne doit pas supporter de charges.
- Utilisez l'article sur une surface plane.
- Utilisez uniquement des piles de type :
1,5 V $\equiv$ LR6, AA



Consignes pour les piles !

- Retirer les piles lorsqu'elles sont usagées ou en cas de non-utilisation prolongée de l'article.
- Ne pas utiliser des piles de type ou de marque différent, des piles neuves et usagées en même temps ou des piles dont la capacité est différente car celles-ci fuient et peuvent causer des dommages.
- Respecter la polarité (+/-) lors de l'insertion.
- Remplacer toutes les piles en même temps et éliminer les piles usagées selon les directives en vigueur.
- Avertissement ! Les piles ne doivent être ni chargées ni réactivées par d'autres moyens. Elles ne doivent être ni démontées, ni jetées au feu ni court-circuitées.
- Toujours conserver les piles hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables !
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Nettoyer les contacts de la pile et de l'appareil si nécessaire et avant l'insertion.
- Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes (p. ex. radiateurs ou rayons directs du soleil). Il existe sinon un risque élevé de fuite.

- L'ingestion de piles peut être mortelle. Par conséquent, conserver les piles hors de portée des jeunes enfants. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.

Danger !

- Les piles abîmées ou qui fuient doivent être manipulées avec une extrême précaution et mises au rebut immédiatement selon les directives en vigueur. Porter alors des gants.
- En cas de contact avec de l'acide des piles, laver l'endroit atteint avec de l'eau et du savon. En cas de contact de l'acide de piles avec les yeux, les laver avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.

Montage (Fig. B)

Avant la première utilisation, veuillez assembler l'article comme suit :

1. Insérez un but (2) dans les ouvertures prévues sur le côté étroit de la table (1).
2. Appuyez sur la réglette à points (5) au-dessus du but.

Remarque : assurez-vous que la réglette à points (5) est fermement insérée dans les trous existants.

3. Fixez le second but (2) de l'autre côté de la table.
4. Appuyez fermement sur la seconde réglette à points (5).

Placement des piles (Fig. C)

ATTENTION ! Respectez les instructions suivantes pour éviter les dommages mécaniques et électriques.

Huit piles sont jointes à l'article. Celles-ci doivent être insérées dans le logement à piles avant la première utilisation.

1. Retournez l'article.
2. À l'aide d'un tournevis approprié (non fourni), dévissez le couvercle (8) du logement à piles et soulevez-le.
3. Insérez les piles (6) dans le logement à piles (7).

Remarque : veillez à respecter les pôles plus et moins des piles en les insérant.

Les piles doivent être complètement enfoncées dans le logement à piles.

4. Revissez le couvercle (8) sur le logement à piles.

Activer / désactiver l'article (Fig. C)

Pour un jeu sans heurt, vous devez allumer le ventilateur en dessous de l'article.

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, éteignez le ventilateur.

1. Faites glisser l'interrupteur (9) vers la gauche (position de l'interrupteur sur ON) pour allumer le ventilateur.
2. Faites glisser l'interrupteur (9) vers la droite (position de l'interrupteur sur OFF) pour éteindre le ventilateur.

But du jeu

Le but du jeu est d'être le premier à marquer le nombre total de points sur le compteur de points (5) en marquant des buts.

Règles du jeu

- Le poussoir n'a pas le droit de sortir du terrain.
- Le premier joueur à marquer sept buts gagne.
- Le palet ne peut être touché qu'avec un poussoir.
- Le palet ne peut être bloqué en plaçant le poussoir dessus.

Jeu

1. Tirez à pile ou face avec une pièce de monnaie pour décider quel joueur sera le premier à viser le but de l'adversaire avec le palet.
2. Chacun de vous se place à une extrémité du terrain.
3. Tenez un poussoir sur le terrain et tentez de faire entrer le palet dans le but de l'adversaire.
4. Si vous avez marqué un but, vous gagnez un point. Inscrivez votre nouveau score sur le compteur de points (5).

Pour connaître les règles particulières et obtenir des conseils, reportez-vous à la littérature spécialisée.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec, propre, sans piles et à une température ambiante. Essuyez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Afin de protéger l'environnement, ne jetez pas votre article avec les ordures ménagères lorsqu'il ne vous est plus utile, mais jetez-le de façon appropriée. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture auprès des autorités compétentes de votre localité. Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et à ses amendements. Retournez les piles/batteries et/ou l'article à travers les possibilités de collecte offertes. Les matériaux d'emballage comme les sacs plastique ne doivent pas tomber entre les mains des enfants. Gardez le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.



Dommages environnementaux dus à l'élimination inappropriée des piles/batteries ! Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Jetez l'article et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets.

Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique/20 - 22 : papier et carton/80 - 98 : matériaux composites.

L'article et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman ne s'applique qu'à la France. Vous pouvez vous renseigner auprès des autorités locales ou municipales pour savoir comment vous débarrasser de l'article mis au rebut.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible.

Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 337422_2001

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

- 1 x Air Hockey-tafel (1)
- 2 x doel (2)
- 2 x speelhandgreep (3)
- 2 x puck (4)
- 2 x scorebord (5a, 5b)
- 8 x batterij (1,5V === LR6, AA) (6)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen: ca. 30,5 x 10,5 x 56 cm (b x h x d)

Energievoorziening batterij:

8 x 1,5V === LR6, AA

=== Symbool voor gelijkspanning



Productiedatum (maand/jaar):
08/2020

Voorgeschreven gebruik

Dit artikel is als speelgoed voor kinderen met een leeftijd vanaf 6 jaar voor privégebruik bestemd. Het artikel is uitsluitend ontworpen voor binnenshuis en dient als reactiespel voor twee personen.



Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Kleine onderdelen.
- Waarschuwing. Alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen bestanddeel van het speelgoed en moeten omwille van de veiligheid steeds verwijderd worden voordat het product aan de kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.

- De montage dient door een volwassene uitgevoerd te worden; controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Kinderen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen met het artikel spelen.
- Bestijg of beklim het artikel niet.
- Plaats of leg geen zware voorwerpen op het artikel. Het artikel mag niet belast worden.
- Gebruik het artikel uitsluitend op een vlakke ondergrond.
- Gebruik alleen dit batterijtype:
1,5V === LR6, AA



Waarschuwingeninstructies batterijen!

- Verwijder de batterijen wanneer deze opgebruikt zijn of als het artikel langere tijd niet gebruikt wordt.
- Gebruik geen verschillende batterijtypes, -merken, geen nieuwe en gebruikte batterijen met elkaar en die met een verschillende capaciteit, omdat deze uitlopen en zodoende schade kunnen veroorzaken.
- Let op de polariteit (+/-) bij de plaatsing van de batterijen.
- Vervang alle batterijen gelijktijdig en voer de oude batterijen af zoals voorgeschreven.
- Waarschuwing! Batterijen mogen niet geladen of met andere middelen gereactiveerd, niet gedemonteerd, niet in het vuur geworpen of kortgesloten worden.
- Berg batterijen altijd buiten het bereik van kinderen op.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Reinig al naar behoefte en vóór de plaatsing de batterij- en apparaatcontacten.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden (bv. radiator of direct zonlicht). Er bestaat meer gevaar dat de batterijen uitlopen.

- Batterijen kunnen bij het inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen. Wordt een batterij ingeslikt, dan moet onmiddellijk medische hulp ingeroepen worden.

Gevaar!

- Ga met een beschadigde of uitlopende batterij uiterst voorzichtig om en voer deze onmiddellijk zoals voorgeschreven af. Draag daarbij handschoenen.
- Wanneer u met batterijzuur in aanraking komt, wast u het getroffen lichaamsdeel met water en zeep. Raakt er batterijzuur in uw oog, dan spoelt u het met water uit en laat u zich onmiddellijk medisch behandelen!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.

Montage (afb. B)

Vóór het eerste gebruik monteert u het artikel als volgt:

1. Steek een doel (2) in de voorziene openingen aan de smalle zijde van de tafel (1).
2. Druk het scorebord (5) op de bovenzijde van het doel.

Opmerking: Let erop dat het scorebord (5) vast in de aanwezige boringen zit.

3. Steek het tweede doel (2) op de andere zijde van de tafel vast.
4. Druk het tweede scorebord (5) vast.

Batterijen inleggen (afb. C)

LET OP! Neem volgende aanwijzingen in acht om mechanische en elektrische beschadigingen te vermijden.

Acht batterijen zijn bij het artikel gevoegd. Deze moet u in het batterijvak inleggen voordat u het artikel voor het eerst gebruikt.

1. Draai het artikel om.
2. Schroef met een geschikte (niet in het leveringspakket inbegrepen) schroevendraaier het deksel (8) van het batterijvak open en neem het af.
3. Leg de batterijen (6) in de batterijhouder (7).

Opmerking: Let op de plus-/minpool van de batterijen en op een correcte plaatsing. De batterijen moeten zich compleet in de batterijhouder bevinden.

4. Schroef het deksel (8) weer op het batterijvak.

Artikel in-/uitschakelen (afb. C)

Voor een vlot verloop van het spel moet u de ventilator aan de onderzijde van het artikel inschakelen.

Bij niet-gebruik van het artikel schakelt u de ventilator weer uit.

1. Schuif de schakelaar (9) naar links (schakelaarstand ON) om de ventilator in te schakelen.
2. Schuif de schakelaar (9) naar rechts (schakelaarstand OFF) om de ventilator uit te schakelen.

Doel van het spel

Het doel van het spel is om door het maken van doelpunten als eerste de maximale score op de scoreteller (5) te bereiken.

Spelregels

- De stick mag niet van het speelveld genomen worden.
- De eerste speler die zeven doelpunten gemaakt heeft, wint.
- De puck mag alleen met de stick geraakt worden.
- De puck mag niet geblokkeerd worden doordat de stick daarop geplaatst wordt.

Spel

1. Beslis met een muntstuk, welke speler de aanval op het doel van de tegenstander met de puck begint.
2. Zowel u als uw tegenstander moeten ieder aan een uiteinde van het speelveld gaan staan.
3. Houd één stick vast en probeer, de puck in het doel van de tegenstander te krijgen.
4. Hebt u een doelpunt gemaakt, dan krijgt u één punt. Stel na elk doelpunt de nieuwe score in op de scoreteller (5).

Voor speciale regels en tips verwijzen wij naar de vakliteratuur.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog, schoon en zonder batterijen op kamertemperatuur. Veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Gooi uw afgedankte artikel ter bescherming van het milieu niet bij het huisafval, maar breng het naar een erkende afvalinzamelaar. U kunt bij uw gemeente informeren naar inzamelpunten en hun openingstijden.

Defecte of lege batterijen/accu's moeten conform richtlijn 2006/66/EG en wijzigingen ervan worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het artikel terug via de aangeboden inzamelvoorzieningen. Geef verpakkingsmaterialen zoals foliezakjes niet aan kinderen. Berg het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen op.



Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen/accu's! Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Voer het artikel en de verpakking op een milieuvriendelijke manier af.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen/20 - 22: papier en karton/80 - 98: composietmaterialen.

Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo is alleen van toepassing voor Frankrijk. Informatie over de mogelijkheden om het afgedankte artikel af te voeren, wordt verstrekt door de gemeentelijke overheid.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie. In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreeken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan. De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen.

Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 337422_2001



Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be



Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

1 x stół do cymbergaja (1)
2 x bramka (2)
2 x popychacz (3)
2 x krządek (4)
2 x licznik punktów (5a, 5b)
8 x bateria (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (6)
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: ok. 30,5 x 10,5 x 56 cm
(szer. x wys. x głęb.)

Zasilanie za pomocą baterii: 8 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol napięcia stałego



Data produkcji (miesiąc/rok):
08/2020

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest zabawką dla dzieci w wieku powyżej 6 lat i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Artykuł został zaprojektowany wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń jako gra zręcznościowa dla dwóch osób.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo udławienia się. Małe części.
- Ostrzeżenie. Opakowanie oraz materiały mocujące nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa muszą być zawsze usunięte, zanim artykuł będzie przekazany dzieciom do zabawy.
- Montaż stołu musi zostać wykonany przez osobę dorosłą! Sprawdzaj artykuł przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń i zużycia. Z artykułu można korzystać wyłącznie wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Dzieci mogą bawić się artykułem jedynie pod nadzorem dorosłych.
- Nie wchodzić ani nie wspinać się na stół.
- Nie stawiać ani nie kłaść ciężkich przedmiotów na artykule. Nie należy obciążać artykułu.
- Z artykułu należy korzystać wyłącznie na równej powierzchni.
- Należy stosować wyłącznie poniższy typ baterii: 1,5V $\equiv$ LR6, AA

Ostrzeżenia odnośnie baterii!

- Wyjmij baterie, jeśli są rozładowane lub artykuł nie jest używany przez dłuższy okres czasu.
- Nie stosuj równocześnie różnych typów baterii, różnych marek, nowych wraz z używanymi lub baterii o różnych pojemnościach, ponieważ może dojść do ich wycieku i powstania szkód.
- Podczas wkładania zwróć uwagę na polaryzację (+/-).
- Wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie a baterie zużyte utylizuj zgodnie z przepisami.
- Ostrzeżenie! Baterii nie wolno ładować lub w inny sposób reaktywować, nie wolno ich demonstrować, wrzucać do ognia lub zwierać.
- Baterie należy przechowywać zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie stosuj baterii wielokrotnego ładowania!
- Dzieciom bez nadzoru osób dorosłych nie wolno powierzać czyszczenia ani konserwacji.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii przeczyść zestyki baterii i urządzenia.

- Baterii nie poddawać działaniu ekstremalnych warunków (np. kaloryfer czy oddziaływanie promieni słonecznych). Powoduje to zwiększenie zagrożenia wyciekami.
- W przypadku połknięcia baterie mogą stanowić zagrożenie dla życia. Baterie należy przełknąć w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Jeśli dojdzie do połknięcia baterii, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

Niebezpieczeństwo!

- Z uszkodzonymi lub wyciekającymi bateriami należy obchodzić się nadzwyczaj ostrożnie i poddać je natychmiast utylizacji zgodnie z przepisami. Zakładaj zawsze rękawiczki.
- W przypadku kontaktu z elektrolitem baterii, przemyj skażone miejsca czystą wodą z mydłem. Jeśli elektrolit z baterii dostanie się do oczu, przepłucz je wodą i natychmiast udaj się do lekarza!
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych.

Montaż (rys. B)

Przed pierwszym użyciem należy zmontować artykuł w poniższy sposób:

1. Umieścić jedną bramkę (2) w odpowiednich otworach z wąskiej strony stołu (1).
2. Wcisnąć licznik punktów (5) na górze bramki.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na to, czy licznik punktów (5) został wciśnięty mocno w odpowiednie otwory.

3. Wcisnąć drugą bramkę (2) z drugiej strony stołu.
4. Wcisnąć drugi licznik punktów (5).

Umieszczanie baterii (rys. C)

UWAGA! Aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

Do artykułu dołączono osiem baterii. Przed pierwszym użyciem należy umieścić je w schowku na baterie.

1. Obrócić artykuł.
2. Odpowiednim śrubokrętem (nieobjęty zakresem dostawy) odkręcić pokrywkę (8) schowka na baterie i zdjąć ją.

3. Umieścić baterie (6) w schowku na baterie (7).

Wskazówka: Zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację plus/minus baterii i na poprawność ich włożenia.

Baterie muszą w całości mieścić się w schowku na baterie.

4. Ponownie przykręcić pokrywkę (8) do schowka na baterie.

Włączanie/wyłączanie artykułu (rys. C)

Aby zagwarantować płynny przebieg gry należy włączyć wentylator znajdujący się pod spodem artykułu.

W przypadku niekorzystania z artykułu wentylator należy wyłączyć.

1. Aby włączyć wentylator, należy przesunąć przełącznik (9) w lewo (pozycja przełącznika – ON).
2. Aby wyłączyć wentylator, należy przesunąć przełącznik (9) w prawo (pozycja przełącznika – OFF).

Cel gry

Rozgrywkę wygrywa gracz, który jako pierwszy uzyska maksymalną liczbę punktów na pasku do śledzenia punktów (5), strzelając gole.

Zasady gry

- Popychacz nie może opuszczać pola gry.
- Wygrywa gracz, który pierwszy strzeli siedem goli.
- Krążek można dotykać jedynie popychaczem.
- Nie wolno blokować krążka przez umieszczanie na nim popychacza.

Gra

1. Rzut monety decyduje o tym, który z graczy rozpoczyna atak krążkiem na bramkę przeciwnika.
2. Obaj przeciwnicy ustawiają się po przeciwnych końcach pola gry.
3. Wziąć do ręki popychacz i próbować strzelić krążek do bramki przeciwnika.
4. Gracz, który strzeli gola, otrzymuje jeden punkt. Aktualny stan punktów należy ustawiać na pasku do śledzenia punktów (5).

Specjalne reguły i wskazówki dostępne są w literaturze specjalistycznej.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, z wyjątkami bateriami, w temperaturze pokojowej. Wycierać do czysta jedynie suchą ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Jeśli produkt jest zużyty, nie należy go wyrzucać wraz z odpadami domowymi ze względu na ochronę środowiska, ale należy go odpowiednio zutylizować.

Informacje o punktach zbiórki i godzinach otwarcia można uzyskać w lokalnej administracji. Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Zwrócić baterie/akumulatory i/lub produkt, korzystając z udostępnionych urządzeń przeznaczonych do zbiórki. Opakowania, takie jak torby plastikowe, nie powinny znaleźć się w rękach dzieci.



Nieprawidłowa utylizacja baterii/akumulatorów wyrządza szkody w środowisku naturalnym! Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Produkt oraz opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i karton/80-98: materiały kompozytowe.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji. Informacje o sposobie utylizacji zużytego produktu są dostępne u władz lokalnych lub miejskich.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem. Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją.

W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną. Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 337422_2001



Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchvejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x stůl pro Air Hockey (1)
- 2 x branka (2)
- 2 x hrací držadlo (3)
- 2 x puk (4)
- 2 x kontrola bodů (5a, 5b)
- 8 x baterie (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (6)
- 1 x návod k použití

Technická data

Rozměry: cca 30,5 x 10,5 x 56 cm (š x v x h)

Napájení baterií: 8 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol pro stejnosměrného napětí



Datum výroby (měsíc/rok):
08/2020

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen jako hračka pro děti od 6 let pro privátní potřebu. Výrobek je koncipován výlučně pro interiér a slouží jako hra vyžadující rychlou reakci pro dvě osoby.

Bezpečnostní pokyny

- Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Nebezpečí zalknutí. Malé části.
- Upozornění. Veškeré obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a z bezpečnostních důvodů musí být vždy odstraněny před tím, než je výrobek předán dítětem na hraní.
- Sestavení musí provádět dospělý; zkontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!

- Děti si smí s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělých.
- Na výrobek si nestoupejte nebo na něj nevělejte.
- Na výrobek nestavte nebo nepokládejte žádné těžké předměty. Výrobek nesmí být zatěžován.
- Výrobek používejte pouze na rovné ploše.
- Používejte pouze tento typ baterie:
1,5V $\equiv$ LR6, AA

Varovné pokyny pro baterie!

- Odstraňte baterie, když jsou spotřebovány nebo výrobek nebyl delší čas používán.
- Nepoužívejte různé typy, značky baterií, společně nové a použité baterie nebo baterie s rozličnou kapacitou, protože ty mohou vytéct, a tím způsobit škody.
- Při vkládání respektujte polaritu (+/-).
- Vyměňujte všechny baterie současně a staré baterie likvidujte do odpadu podle předpisů.
- Varování! Baterie se nesmí nabíjet nebo reaktivovat pomocí jiných prostředků, nesmí se rozebírat, házet do ohně, nebo spojovat nakrátko.
- Baterie uchovávejte vždy z dosahu dětí.
- Nepoužívejte baterie, které se dají opakovaně nabíjet!
- Čištění a užíva telskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- V případě potřeby a před vkládáním čistěte kontakty baterií a přístroje.
- Nevystavujte baterie žádným extrémním podmínkám (např. topným tělesům nebo přímému slunečnímu záření). Jinak existuje zvýšené nebezpečí, že vytečou.
- Baterie mohou být při spolknutí životu nebezpečné. Proto baterie uchovávejte nedostupné pro malé děti. Pokud došlo ke spolknutí baterie, musí být ihned přivolána lékařská pomoc.

Nebezpečí!

- S poškozenými nebo vyteklými bateriemi zacházejte krajně opatrně a tyto ihned likvidujte do odpadu podle předpisů. Noste přitom rukavice.

- Dostanete-li se do kontaktu s kyselinou z baterie, omývejte dotyčné místo vodou a mýdlem. Dostane-li se Vám kyselina z baterie do oka, vyplachujte jej vodou a ihned se odeberte k lékařskému ošetření!
- Svorky připoje nesmí být spojovány na krátko.

Montáž (obr. B)

Před prvním použitím sestavujte výrobek takto:

1. Zastrčte jednu branku (2) do připravených otvorů na úzké straně stolu (1).
 2. Přitlačte kontrolu bodů (5) na horní stranu branky.
- Upozornění:** Dbejte na to, aby kontrola bodů (5) byla pevně usazena v připravených otvorech.
3. Zastrčte druhou branku (2) na druhé straně stolu.
 4. Přitlačte druhou kontrolu bodů (5).

Vkládání baterií (obr. C)

POZOR! Dbejte na následující instrukce, abyste se vyhnuli mechanickému nebo elektrickému poškození.

K výrobku je přiloženo osm baterií. Tyto musíte vložit před prvním použitím do bateriové přihrádky.

1. Výrobek otočte.
2. Odšroubujte vhodným šroubovákem (není obsažen v dodávce) víko (8) bateriové přihrádky a nadzvedněte ho.
3. Vložte baterie (6) do držáku baterie (7).

Upozornění: Dbejte na póly plus/minus baterií a na správné vložení.

Baterie se musí nacházet kompletně v držáku baterie.

4. Našroubujte víko (8) opět na bateriovou přihrádku.

Zapínání/vypínání výrobku (obr.C)

Pro plynulý průběh hry musíte zapnout větrák na spodní straně výrobku.

Pokud výrobek nepoužíváte, větrák opět vypněte.

1. K zapnutí větráku posuňte spínač (9) doleva (poloha spínače ON).
2. K vypnutí větráku posuňte spínač (9) doprava (poloha spínače OFF).

Cíl hry

Cílem hry je nastřílet do brány jako první celkový počet bodů na ovladači bodů (5).

Pravidla hry

- Hokejka nesmí být odebrána z hracího pole.
- První hráč, který střelil sedm branek, vyhrává.
- Puku se smí dotýkat pouze hokejka.
- Puk nesmí být blokován tím, že se na něj umístí hokejka.

Hra

1. Hodíte si minci, který hráč začne útok pukem na protivnickou branku.
2. Vy a Váš protivník se postavte vždy na jeden konec hracího pole.
3. Držte jednu hokejku a zkoušejte dopravit puk do protivnickovy branky.
4. Pokud jste dosáhli branku, dostanete jeden bod. Nastavte na ovladači bodů (5) nový bodový stav.

Zvláštní pravidla a tipy vyhledejte prosím v odborné literatuře.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý, bez baterií a při pokojové teplotě.

Utírejte pouze suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte svůj výrobek do odpadu v případě, že dosloužil, ale odnesť jej na profesionální místo k likvidaci. O sběrných místech a jejich otevírací době se můžete informovat u příslušné místní správy.

Vadné nebo použité baterie/akumulátory musejí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a jejími změnami. Odevzdejte baterie/akumulátory a/nebo výrobek prostřednictvím nabízených sběrných zařízení. Balicí materiály jako např. fóliové pytle nepatří do rukou dětí. Uchovávejte balicí materiál mimo dosah dětí.



Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory nesmějí být

likvidovány spolu s komunálním odpadem.

Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



Výrobek a obal zlikvidujte ekologicky.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím

významem: 1–7: plasty/20–22: papír

a karton/80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné,

likvidujte je odděleně pro lepší zpracování

odpadu. Logo Triman platí pouze pro Francii.

Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, jsou k dispozici u místní nebo městské správy.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobní procesu.

Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uchovejte si pokladní stvrzenku.

Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu. Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva.

Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup. V každém případě Vám osobně poradíme.

Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance.

Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 337422_2001



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x stôl pre vzdušný hokej (1)
- 2 x bránka (2)
- 2 x hokejka (3)
- 2 x puk (4)
- 2 x regulátor bodov (5a, 5b)
- 8 x batéria (1,5V $\equiv$ LR6, AA) (6)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery: cca 30,5 x 10,5 x 56 cm (Š x V x H)

Zásobovanie energiou batérie:

8 x 1,5V $\equiv$ LR6, AA

$\equiv$ Symbol pre jednosmerné napätie



Dátum výroby (mesiac/rok):
08/2020

Použitie podľa určenia

Tento výrobok je hračka pre deti od 6 rokov pre súkromné použitie. Tento výrobok je určený výhradne pre použitie v interiéri a slúži ako hra reflexov pre dve osoby.



Bezpečnostné pokyny

- Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Nebezpečenstvo dusenia. Malé časti.
- Upozornenie. Všetok obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a musíte ho z bezpečnostných dôvodov odstrániť predtým, než výrobok odovzdáte deťom na hranie.

- Výrobok musí zmontovať dospelá osoba; výrobok skontrolujte pred každým použitím, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Deti sa smú hrať s výrobkom len pod dohľadom dospelých.
- Na výrobok nestúpajte ani sa na neho nešplhajte.
- Na výrobok nestavajte ani nekladte ťažké predmety. Výrobok sa nesmie zaťažovať.
- Výrobok používajte len na rovnej ploche.
- Používajte len tento typ batérie:
1,5V $\equiv$ LR6, AA.



Výstražné pokyny pre batérie!

- Odstráňte batérie, ak sú vybité alebo keď sa výrobok dlhší čas nepoužíval.
- Nepoužívajte rozdielne typy a značky batérií, nepoužívajte spolu nové a už používané batérie alebo batérie s rozdielnou kapacitou, pretože tieto by mohli vytiecť a spôsobiť škody.
- Pri vkladaní sledujte polaritu (+/-)
- Vymeňte všetky batérie súčasne a staré batérie zlikvidujte podľa predpisov.
- Výstraha! Batérie sa nesmú dobíjať alebo reaktivovať inými prostriedkami, nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Batérie uschovávajú vždy mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte dobíjateľné batérie!
- Čistenie a údržbu pri používaní nesmú robiť deti bez dohľadu.
- V prípade potreby a pred vložením vyčistíte batérie a kontakty na prístroji.
- Batérie nevystavujte extrémnym podmienkam (napr. vykurovacie telesá alebo priame slnečné žiarenie). V opačnom prípade hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.
- Pri prehltnutí môžu byť batérie životu nebezpečné. Preto ich uschovajte mimo dosahu malých detí. Ak prehltnú batériu, musíte okamžite vyhľadať lekársku pomoc.



Nebezpečenstvo!

- S poškodenou alebo vybitou batériou zaobchádzajte mimoriadne opatrne a túto potom obratom podľa predpisov zlikvidujte. Noste pritom rukavice.

- Ak sa dostanete do kontaktu s elektrolytom, umyte postihnuté miesto vodou a mydlom. Keď sa elektrolyt dostane do oka, vypláchnite ho vodou a čo najskôr vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
- Prívodné svorky sa nesmú spojiť nakrátko.

Montáž (obr. B)

Pred prvým použitím výrobok poskladajte nasledovne:

1. Zastrčte bránku (2) do pripravených otvorov na úzkej strane stola (1).
2. Zatlačte regulátor bodov (5) hornú stranu bránky.

Poznámka: Dávajte pozor na to, aby regulátor bodov (5) pevne sedel v pripravených dierach.

3. Zastrčte druhú bránku (2) na druhej strane stola.
4. Zatlačte druhý regulátor bodov (5).

Vloženie batérií (obr. C)

POZOR! Aby ste zabránili mechanickým a elektrickým poškodeniam, dodržujte nasledovné pokyny.

K výrobku je priložených osem batérií. Tieto sa do priestoru pre batérie musia vložiť ešte pred prvým použitím.

1. Výrobok otočte.
2. Pomocou vhodného skrutkovača (netvorí obsah balenia) odskrutkujte kryt (8) priestoru pre batérie a nadvihnite ho.
3. Vložte batérie (6) do držadla na batérie (7).

Poznámka : Dávajte pozor na plusový/mínusový pól batérií a na správne vloženie.

Batérie sa musia úplne nachádzať v držadle na batérie.

4. Kryt (8) znovu naskrutkujte na priestor pre batérie.

Zapnutie/vypnutie výrobku (obr. C)

Pre plynulý priebeh hry musíte zapnúť ventilátor na spodnej strane výrobku.

Ak výrobok nepoužívate, ventilátor znovu vypnite.

1. Pre zapnutie ventilátora posuňte vypínač (9) doľava (poloha vypínača ON).
2. Pre vypnutie ventilátora posuňte vypínač (9) doprava (poloha vypínača OFF).

Cieľ hry

Cieľom hry je gólmi dosiahnuť ako prvý celkový počet bodov na regulátore bodov (5).

Pravidlá hry

- Hokejka sa nesmie zobrať z ihriska.
- Prvý hráč, ktorý strelil sedem gólov, vyhráva.
- Puku sa smiete dotknúť len hokejkou.
- Puk nesmie byť blokovaný tým, že naň položíte hokejku.

Hra

1. Pomocou mince rozhodnite, ktorý hráč začína pukom útok na súperovu bránku.
2. Postavte sa Vy a Váš súper na koniec ihriska.
3. Hokejku držte a pokúste sa dopraviť puk do súperovej bránky.
4. Keď trafíte do bránky, dostanete jeden bod. Na regulátore bodov (5) si nastavte nové skóre.

Osobitné pravidlá a tipy nájdete v odbornej literatúre.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý, bez batérií a pri izbovej teplote. Čistite iba suchou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte svoj výrobok do domáceho odpadu, ak doslúžil, ale odnesť ho na špecializovanú likvidáciu. O zberných miestach a ich otváracích hodinách sa môžete

informovať na vašej príslušnej miestnej správe. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/ES a jej zmenami. Vráťte batérie/akumulátory a / alebo výrobok prostredníctvom ponúkaných zberných zariadení. Obalové materiály, ako napr. plastové vrecká, nepatria do rúk deťom. Uchovávajte obalový materiál mimo dosahu detí.



Škody na životnom prostredí nesprávnou likvidáciou batérií/akumulátorov! Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Výrobok a obal zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné látky. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Logo Triman je len pre Francúzsko. Možnosti likvidácie doslúženého výrobku sa dozviete na vašej správe obci alebo mesta.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky. V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventúálnych opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 337422_2001



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



08/2020

Delta-Sport-Nr.: TS-7860

05.20.2020 / PM 4:13

IAN 337422_2001